



В Україні перевидають збірник „В боротьбі за українську державу”

Торонто, Канада (М. Гор). — Часопис „Поклик сумління”, що є офіційним Львівського „Меморіалу” повідомив в ч. 3 за січень 1992 р., що готується передрук книги „В боротьбі за українську державу”, що її видала в 1990 р. Світова Ліга Українських Політичних В'язнів під головуванням і редакцією д-ра Михайла Марунчака. При тому поміщено в часописі обширну рецензію проф. Євгена Гриніва, голови „Меморіалу” про документальну цінність збірника ось що:

„Подвижницька праця довголітнього політичного в'язня, відомого вченого, зусиллями якого був вперше виданий перший том серії „У боротьбі за українську державу”, має неоцінену вартість не тільки для історії. Ця праця уже прислужилася і ще прислужиться формуванню правильної громадської думки про український націоналізм і націоналістів, про справжні цілі і мету українського національного визвольного руху 30-50-их років ХХ ст. Власне кажучи, автори цієї праці спростовують основні твердження ворожої українству пропаганди, яка, м'яко кажучи, необ'єктивно висвітлювала подвиги народу в боротьбі проти більшовизму. Всі офіційні радянські дослідники, працівники засобів масової інформації більшовицького періоду стверджували, що ОУН, її ідеологія, програма і практична діяльність були не просто антикомуністич-

ною, а й антинародною, антукрainською, більше того — фашистською. Усі суспільні рухи, громадські дії, а також поведінка окремих осіб класифікувались як інспірована іноземними розвідками (американською, німецькою, англійською і навіть японською), або що найменше фашистськими колами. Впродовж років так вдало здійснювалась маніпуляція фактами, що в правдивості подібних тверджень були переконані не тільки широкі верстви населення Радянського Союзу, але й певна частина громадськості західного світу.

„Наше минуле, пише в дальшому рецензент Гринів, який є теж народним депутатом Верховної Ради, події історичної ваги, спогляди повинні прислужитися вихованню наступних поколінь в дусі здорового демократичного націоналізму та бути об'єднуючим фактором.

Рецензійної статті надіслано до Львівського „Меморіалу” підготувався до відкриття музею української політичної в'язни, який буде приміщуватися в забудованих тюрми на Лонцького. Запланований музей введе до спільної виставки документи гулагівських та нацистських концлагорів, двох політичних систем, які знищили мільйони жертв українського народу. Автор рецензії кінчає свої думки глибокою сентенцією: „Народові історію, а історії правду”.

В. Лановий розповідає про зустріч у Ташкенті

Київ (УНІАР). — Віцепрем'єр України, міністер економіки Володимир Лановий в інтерв'ю Українському телебаченню так підсумував зустріч голів держав Співдружності Незалежних Народів (СНД) у Ташкенті: „У питаннях розрахунків і покриття заборгованості російських і українських підприємств одне одному, наша позиція була тверда. Росія приїхала з намірами не проводити такі відшкодування заборгованості і весь час ці питання пов'язувала з введенням національних валют. Ми ж доказували, що це різні питання, і навіть в умовах однієї грошової системи різні держави мають свої

бюджети і свої кредитні ресурси. Кожна держава несе відповідальність за свої розрахунки і за свої майбутні витрати. Ми добилися, що голови національних державних банків зберуться у Ташкенті та обговорять механізм і технічні особливості взаємних виплат заборгованості підприємств, а також проведення обліку подальшої заборгованості між державами. Росія все намагалася дізнатися, коли ми будемо вводити власні гроші. Ми сказали, що це питання наше власне і ми готові обговорювати введення механізму власних грошей та узгодження взаємних інтересів”.

ПЕРЕЙМАЮТЬ ДОСВІД ПРЕДКІВ

Київ, Львів (УНІАР). — Тут 18-го квітня оприлюднено бюлетень Українсько-американського інституту демократії імені Пилипа Орлика. В бюлетені містяться фрагменти виступу у Вашингтоні міністра оборони України Костянтина Морозова, де він заявив, що військослужбовці України приходять вишкіл у найліпших традиціях давніх українських воєвків, на прикладах героїзму отамана Сірка, Байди, Вишневецького, відданості сіових стрільців, бойових традицій УПА. До 50-річчя утворення УПА в Україні вперше видруковано четверту частину історії українського війська накладом 10,000 примірників. До книги увійшли матеріали про УПА професора Лева Шанковського. Допомогу для видання книги надав Український Вільний Університет у Мюнхені. Попереднє видання вийшло 1953 року в Канаді. Книга розповсюджується безкоштовно головно серед військослужбовців.

В суботу, 18-го квітня у Львові відбулася координаційна нарада обласних організацій Спільки Офіцерів України СОЮ 10 районів, у яких розташовані військові підрозділи Прикарпатської військової округи. Учасники наради обговорили проблеми будівництва збройних сил України, зазначили що в багатьох військових частинах гуманітарна підготовка воєвків ведеться формально, офіцери не знають історії України і не хочуть її вивчати. Учасники наради наголосили на необхідності більш тісних зв'язків між обласними організаціями СОУ та місцевими органами влади. Офіцери ухвалили звернення до Президента України, у якому знайомлять його зі своїми рішеннями.

В Луцьку 18-го квітня відбулося засідання виконавчої волонтерської організації Спільки Офіцерів України. Ухвалено звернення до міністра оборони України Костянтина Морозова з проханням захистити офіцерів-патріотів військової частини ракетних військ, якою командує генерал-майор Микола Юдін, від сваволи цивільної та військової адміністрації у Волинській області. Спілька просить міністра оборони повернути до служби офіцерів Францова, Воргуленка, Буленка, які присягнули на вірність Україні і були звільнені. У зверненні зазначається необхідність підпорядкування частини ракетних військ стратегічного призначення міністерству оборони України.

Відзначено Округу УНС Трой — Олбані

Вотервліг, Н. Й. (В. Литинський). — На Річних загальних зборах Округового Комітету відділів УНС Трой — Олбані, які відбулися в суботу, 28-го березня, в Українському Клубі у Вотервліті, Н. Й., головні радні Володимир Квас і Володимир Корчинський вручили на руки голови округи П. Шевчука почесну плякату за організаційні успіхи. За останніх два роки округу Трой — Олбані зайняла перше місце із всіх округ в системі УНС, перевиконавши свою організаційну квоту на 144 відсотки в 1990-му році і 111 відсотків в 1991-му році.

На предсідника річних зборів вибрано М. Савкова ст., а на секретаря В. Литинського. Збори провадилися за стандартною програмою, яка в основному складалася зі звітів уступаючої управи, дискусії над звітами, вибору нової управи, плану праці на майбутнє і доповіді головних радних.

(Закінчення на стор. 3)

ЯРЕМА ТА АРЕТА ТРИТЯКИ ВИСТУПЛЯТЬ З КОНЦЕРТОМ

Ньюарк, Н. Дж. — Місцевий Український Музичний Інститут і Клубок Матерів при школі св. Івана Хрестителя влаштовують концерт Яреми Тритяка при співучасті Арети Тритяк, кляса Таїси Богданської. В програмі — твори Баха, Бетгове на, Шумана, Шопена, Гранадоса, А. Тритяк, Лисенка, Нижанківського, Косенка. Цього ж вечора відбудеться виставка, в якій візьмуть участь Г. Гивель, М. Голіната-Винарчук, Р. Кисілівська, З. Наконечна-Олесницька та А. Тритяк. Вечір відбудеться у п'ятницю, 29-го травня о год. 7-ій вечора в залі Українського Народного Дому, 140 Проспект авеню, Ірвінгтон, Н. Дж. Весь дохід призначений на школу св. Івана Хрестителя в Ньюарку, Н. Дж.

(Закінчення на стор. 4)

ДЖ. БЕЙКЕР ВІДВІДАВ ГРУЗІЮ І ЗУСТРІЧАВСЯ З Е. ШЕВАРДНАДЗЕ

Тбілісі, Грузія. — Кореспондент газети „Нью Йорк Таймс” Барбара Кроссет та інші західні кореспонденти й пресові агенти широко поінформували в понеділок, 25-го травня про офіційні відвідини в Грузії державного секретаря ЗСА Джеймса Бейкера з метою підтримати морально і політично свого колишнього колегу, міністра закордонних справ неіснуючої тепер комуністично-московської імперії, Едуарда А. Шеварднадзе.

Е. Шеварднадзе, тепер голова Державної ради Грузії, який допомагає тій маленькій країні стати на власні ноги і знайти для неї політичну підтримку та дипломатичне визнання, щиро вітає в Тбілісі Дж. Бейкера кажучи, що „я сердечно вітаю в моїй країні високого державного мужа З'єднаних Штатів Америки”.

Приїзд Бейкера до Грузії розцінюється у політичних кругах, як одну з найважливіших подій в історії Грузії в останньому часі. 26-го травня 1918 року Грузія проголосила свою незалежність, але послані більшовицьким командуванням окупаційні війська зламали грузинський спротив і встановили в 1921 році свою комуністичну владу.

Правду кажучи Е. Шеварднадзе й інші грузинські відповідальні особи пообовувалися за безпеку Бейкера, бо кілька годин перед його приїздом на вулицях Тбілісі велася перестрілка з

автоматичної зброї, але поодинокі люди врозуміли грузинів, які припинили вогонь і тисячі осіб вийшли з квітами і прапорами, грузинськими і американськими, зустрічати високого американського гостя. Святкування Дня Незалежності відкладено, аж до від'їзду державного секретаря ЗСА, бо керівники Грузії не хотіли брати на себе відповідальності і зрештою не могли гарантувати заколіт між поодинокими грузинськими фракціями.

„Грузія перебувала в політичній ізоляції, аж до нічного дня, дня неоголошених офіційних відвідин речника Уряду президента ЗСА Джорджа Буша, які я вважаю політичними відвідинами в повному розумінні слова”, — заявив на пресовій конференції Е. Шеварднадзе.

Очевидно, представники ЗСА і Грузії обговорювали можливість допомоги західного світу для Грузії. Бейкер погоджувався, що ЗСА також повинні включитися у процес допомоги, створюючи не тільки для Грузії, але також для інших колишніх республік СССР, а тепер незалежних держав, економічну „інфраструктуру”, бо сама гуманітарна допомога не змінить економічної ситуації в цьому регіоні світу, — заявив Дж. Бейкер, якого на Сході вважають тепер людиною миру і демократичних перемін.

Помер голова 389-го Відділу УНС В. Лукницький

Лігайтон, Па. (М. Хомин). — У четвер, 21-го травня, у шпиталі Лігайтон Медікал Центрі в Алентаві, Па., помер голова 389-го Відділу УНСоюзу Василь Лукницький. Народився В. Лукниць-

кий 1-го липня 1923 року у Володимир Волинському. Після приїзду до ЗСА мешкав у Лігайтоні.

Покійний залишив у смутку дочку Надію Андрійку з чоловіком, синів Романа і Євгена, невісток та шістьох внуків.

ГОЛОВА УРЯДУ УНР В ЕКЗИЛІ ПОЛЕТІВ В УКРАЇНУ

Філадельфія (УІБ). — Голова Уряду УНР в екзилі, проф. Іван Самійленко, на запрошення депутатів Верховної Ради України полетів 19-го травня 1992 р. на пару тижнів в Україну. Метою його поїздки є інформації про діяльність ДЦУНР в екзилі та задля відзначення в Україні річниці смерті Головного Отамана Симона Петлюри в місяці травні.

УКРАЇНСЬКИЙ ФЕСТИВАЛЬ В БАЛТИМОРІ

Балтимор, Мд. — Тут в суботу і неділю, 27-28-го червня від год. 12 — 7 вечора в міській фестивалній залі (ріг Вест Пратт і Шарп вулиці) проходитиме Український Фестиваль. У справі інформації та реєстрації виставок слід звертатися до Andrew Chorney, 1727 Wycliffe Ave., Baltimore, MD 21234, tel.: (410) 882-9422.

У СВІТІ

ЗГІДНО З ДАНИМИ шведських і норвезьких спеціалістів, в четвер, 21-го травня, в Китаї стався могутній підземний вибух. Шведський сейсмолог Клявс Меєр заявив, що сила вибуху становила 7.3 балі за шкалою Ріхтера. Нема найменшого сумніву, що Китай продовжує підземні атомові випробування, щоразу збільшуючи потужність вибухів.

У ФРАНЦУЗЬКОМУ МІСТІ Ля-Рошель у четвер, 21-го травня, розпочалися офіційні переговори між французькою і німецькою делегаціями про створення до 1995 року об'єднаного війська двох країн. Решта західних союзників — членів НАТО висловили скептицизм щодо перспектив передбаченого війська. Англійські і американські експерти вважають, що створення 30-тисячного французько-німецького корпусу лише послабить збройні сили Північноатлантичного союзу.

В ІРАНІ У ВИСЛІДІ великої повені завдано значних збитків сільському господарству, автомобільним шляхам і житловим будинкам. Руйнування сталися в 17 з 24 провінцій країни. Відновлювальні роботи обійдуться Іранові в 210 міль. ріалів (1.7 міль дол.). Про жертви серед населення Агентство новин Ірану не повідомляє.

ВІД 1-ГО ЛИПНЯ почнуть діяти нові правила в'їзду в Естонію. Дістати в'їзну візу можна буде тільки на підставі персонального запрошення. Для мешканців прикордонних районів буде діяти спрощена система переходу через кордон.

„Велика сімка” виступає за безпеку атомних електростанцій

Відень, Австрія. — У поодинокій газеті „Нью Йорк Таймс” зі столиці Австрії, де знаходиться головна квартира МАГАТЕ (Міжнародної Агенції з Атомної Енергії), говориться про рішення сімох індустріально розвинутих країн допомогти Східній Європі і країнам колишнього СССР в гарантії безпеки атомних електростанцій.

„Нью Йорк Таймс” пише, що лідери „великої сімки” (Англія, Німеччина, Італія, Канада, ЗСА, Франція і Японія) обговорять плян щодо гарантії безпеки атомних електростанцій в колишніх комуністичних країнах в липні, коли у Мюнхені відбудеться зустріч на вершинах. Плян був складений при участі експертів МАГАТЕ. Він передбачає як модернізацію існуючих реакторів, так і закриття, якщо зробити їх безпечними нема можливості. На випадок закриття атомних електростанцій передбачається забезпечувати колишні комуністичні країни електроенергією із Західної Європи.

Здійснення задуманого пляну, на думку міністра охорони довкілля Німеччини Клявса Тефтера обійдеться в 9 бльн. дол., хоч експерти МАГАТЕ збільшують цю суму до 20 бльн. На зустрічі у Мюнхені лідери „великої сімки” детально обговорюють і сам плян, і шляхи його фінансування. „Вже нині можна на 90 відсотків бути впевненим, що мюнхенська зустріч на вершинах підтримає плян”, — сказав кореспондентів газети „Нью Йорк Таймс”

Морріс Розен, помічник заступника генерального директора МАГАТЕ і голова відділу безпеки в цій організації.

Лідери „великої сімки” вперше заговорили про допомогу Східній Європі і СССР в ділянці забезпечення безпеки атомних електростанцій у 1989 році на зустрічі на вершинах у Парижі. Це було три роки після катастрофи на атомній електростанції у Чорнобилі. В 1991 році на зустрічі лідерів „великої сімки” в Лондоні експерти МАГАТЕ переконували їх надати допомогу колишнім комуністичним країнам.

На території колишнього СССР знаходяться 16 реакторів так званого чорнобильського типу. МАГАТЕ стурбоване станом таких реакторів. МАГАТЕ вважає найбільш прийнятливим варіантом забезпечення безпеки той, що застосувала Німеччина після об'єднання. Всі чотири нуклеарні реактори на території колишньої Східньої Німеччини були закриті назавжди.

ПРОЩА ДО ГЕМПТОНБУРГУ

Гемптонбург, Н. Й. — 22-га річна Проща на Українській католицькій цвинтарі св. Духа у Гемптонбурзі, Н. Й. відбудеться у неділю, 14-го червня. Огод. 2-ій по полудні Владика Василь Лостен відслужить Парастас, після чого панахиди відправлятимуться на поодиноких могилах.

Відбудеться Конгрес українців Криму

Симферопіль (УНІАР). — У неділю, 17-го травня, тут відбулося засідання організаційного комітету Конгресу українців Криму, де рішення скликати Конгрес 6-7 липня в палаці професійних спілок міста Симферополя. У Конгресі візьмуть участь представники всіх районів, міст і громадських організацій, які представляють інтереси української частини населення півострова. На Конгрес запрошені гості з інших регіонів України, з-за кордону та представники місцевої і верховної влади.

А у Севастополі напередодні річниці початку депортації з Криму (18-го травня 1944 року) кримськотатарського народу, виконавчий коміте Спільки офіцерів військово-морських сил України оприлюднив заяву, де висловлюють підтримку справедливій боротьбі кримських татар за повернення на батьківщину і відновлення своєї державності. У заяві також зазначено, що без врахування вимог корінного населення Криму вирішувати долю півострова не лише безглуздо, але і небезпечно.

В АМЕРИЦІ

СЕНАТ ЗСА ОДНОГОЛОСНО проголосував за припинення повітряного зв'язку між З'єднаними Штатами і Югославією. Ця акція винена на знак протесту проти загарбницької політики югославських сербів, яку вони ведуть щодо сусідніх народів. День раніше Державний департамент наклав заборону на надання всякої допомоги Югославії, поки београдське керівництво не дасть переконливих гарантій того, що воно не буде розпалювати війну в сусідніх державах. Недавно сербський уряд відкинув просьбу Вашингтону пропустити в райони конфлікту гуманітарну допомогу і випустити звідти втікачів. Сербі і далі відмовляються випустити з міста понад 5,000 втікачів, переважно жінок і дітей, висуваючи зустрічну вимогу, щоб боснійська міліція випустила з міста заблоковану в казармах армійську частину.

СПРАВИ КОНТРОЛІ ЗА виконанням угод між урядами ЗСА і СССР „Про попередження інцидентів у відкритому морі і повітряному просторі над ним” з 1972 року перебувають в центрі уваги американських і російських військово-морських експертів. Їх щорічна зустріч почалася у четвер, 21-го травня, у Москві. На пропозицію командування військово-морською флотом СНД в порядку денний включений пункт про попередження інцидентів з підводними човнами на полігонах бойової підготовки. Це зв'язане з тим, що за останні 25 років в таких полігонах Північної і Тихоокеанської флотії сталося 10 ударів підводних човнів. Останній такий удар стався цього року в Баренцовому морі.

ВИБОРЧА КАМПАНІЯ губернатора Аркенсо Білла Клінтона завершила квітень з „мінусом” в 2.7 міль. дол. Про це повідомила федеральна комісія у справах виборів, перед якою звітують всі претенденти на президента. За даними співробітників виборчої „дружини” Клінтона, борг створився в результаті того, що губернаторові довелося витратити більше, ніж було заплановано, на телевізійну рекламу напередодні передвиборів устейті Нью Йорк, які відбулися 7-го квітня.

ЛЮДИ І ПАМ'ЯТНИКИ — РОЗМОВА З Р. ХЕЙЛИК

Джерзі Сіті, Н. Дж. (Р. Руденко). — Така життєва і така незвична тема. Всі ми любимо нові знайомства, хочемо поспілкуватися, почувти щось нового, вишукуючи цікавих людей серед гостей з України та інших країн і справді знаходимо. Адже ж життя кожної людини — це низка цікавих, драматичних, шасливих і трагічних подій, що перепелилися з успіхами і поразками, ніби квіти з будьяками у життєвому вінку. Інша річ, знайома особа. Вона такого зацікавлення не викликає. Ми знаємо, де вона мешкає і де працює і нам уже здається, що знаємо про неї все. І тільки випадок, часом, допомагає нам відкрити в ній яскраву особистість.



Raisa Heilik

Так оце сталося й сьогодні, коли до редакції завтала Raisa Heilik з Бавнд Бруку. Звичайно, всі ми знаємо, що вона є власницею українського підприємства „С. Бавнд Брук Монумент Ко”. Знаємо, що своїм кош-

том поставила пам'ятник незабутній жертві чорнобильської катастрофи Ганнусі Свєрстко, що вона є автором модерного і величного пам'ятника на честь Тисячоліття Хрищення України, який стоїть в американському парку в Нью Джерзі, пам'ятника Прези-

дентові УНР в екзилі сл. п. Миколі Лівичковому та ще багатьом країнам, які відійшли від нас у кращій світ. Мушу признатися, що увага моя вже не раз зупинялася на постаті Раїси Хейлик, на її особистості. Під

(Закінчення на стор. 4)

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.

Svoboda: (201) 434-0237 U.N.A.: (201) 451-2200

Бюро УНС у Вашингтоні: (202) 347-UNAW; (202) 347-8631 (факс.)

Postmaster: Send address changes to

 "Svoboda", 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
 Tel: (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

 Передплата на рік \$40.00 на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00
 Для членів УНСОюзу \$15.00 річно. За кожен зміну адреси — \$1.00
 Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda"

Статті і дописи підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріали. Незамовлені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Немає місця для диктатури

Найскладнішою формою державного устрою є демократія, бо вимагає політичної зрілості народних мас. Найлегшою і найпростішою формою державного устрою є диктатура, бо вона спирається на збройній силі, яка гарантує послух народу. Але людська природа така, що лине до свободи і бунтується проти всякого насильства. Тому при всій складності устрою демократії — він найтривкіший, дармащо теж далеко не досконалий. У теорії диктатура могла б втриматися із згодою народу, якщо диктаторська влада — індивідуальна чи колективна — була би розумна, знала потреби народу і йшла їм назустріч. Практика виявила, що такого не може бути, бо кожна диктатура використовувала народ і служила егоїстичним інтересам одиниці, яка захопила владу чи цим чинником, які сприяли приході до влади диктатури. Антична республіка північної Греції із столицею Антени залишилася зразком найдавнішої демократичної країни. Тільки в обличчї загрози ззовні — наїзді персів від азійського Сходу — Атенська демократична республіка браталася у союзі з південною Спартою, де правив абсолютний король. Страх античних римлян перед приходом диктатури довів до змови проти переможного вождя Кая Юлія Цезаря, якого вбили у 44 році перед нар. Христа, коротко після привітання його в Римі, як витязя, що вернувся з походу проти Галії, нинішньої Франції. Гасло демократії „вся влада народові“ і „народ ніколи не помиляється“ — дали в історичній практиці щось цілком протилежне: комунізм на Сході Європи від 1918 року здавив всі народні права і дав однопартійну диктатуру, а у Німеччині демократичним голосуванням вибрано Адольфа Гітлера у 1933 році і тим вибором заперечено мудрість народу. Упадок абсолютизму у Франції за династії Бурбонів у Великій Французькій революції 1789 року та упадок комуністичної диктатури на Сході Європи у минулому році поставив хрестик на диктатурі, як державній системі і доказав, що всі спроби захопити диктаторську владу — мусять скінчитися невдачею.

Маємо сьогодні у широкому світі комуністичну диктатуру у суходільному Китаї, на островах Куби (Фідель Кастро), маємо президентські диктатури у Лівії — Муамар Кадафі) і Іраку (Саддам Хусейн) і все ще в різних країнах Азії, Африки чи Південної Америки бувають перевороту з появою диктаторів, які проте є тільки епізодичними явищами, бо засуджені на загиб. Такою спробою встановити військову диктатуру у далекосхідному королівстві Таїланді, колишньому Сіямі, було захоплення становища прем'єр міністра колишнім військовим міністром, генералом. На телевізії показували демонстрації стотисячної маси людей у столиці Таїланду Бангкоку. Спершу військо стріляло понад голови демонстрантів, а згодом у їхню гущу. Числа вбитих не оприлюднено, сказано, що всі тамашні шпиталі повні ранених. Уряд проголосив винятковий стан, але це засіб тимчасовий, який не врятує цього амбітного генерала-диктатора. Населення Таїланду нараховує 50 мільйонів людей, у тому 75 відсотків китайського роду, і тамашній свободолюбний рух вже не завмер. Опозиція вимагає, щоб додати до конституції цієї країни точку, що членом Уряду може бути обраний народом член парламенту. Якщо тамашній безсильний король не підтримає цієї опозиції — то провалиться традиційна монархія і настане в Таїланді республіканський устрій. Покищо він видав заклик до згоди і компромісу.

Усі спроби здавити волю народу збройною силою, чи це діється у далекій Азії у Таїланді чи в колишній Югославії, де сербські генерали поруйнували Хорватію і Словенію і тепер руйнують Боснію і Герцеговіну, — всі ті спроби показують тільки безмежну глупоту і безмежну жорстокість таких диктаторчиків. Це просто незрозуміла річ, як дорослі освічені люди не висіли зрозуміти, що під кінець ХХ сторіччя не можна завертати до метод правління, які безповоротно збанкрутували. Український народ стільки натерпівся від чужинських диктатур, що він зненавидів ту систему: ще раз і ще раз треба повторити, що при всіх своїх недоліках — система демократії таки найкраща і найтриваліша.

Проте, офіційне проголошення цієї акції, перша ініціатива звернення й узгодження щодо участі в ньому проєкті самої України, самозрозуміло, повинні вийти від і залишитися в компетенції Світового Конгресу Вільних Українців, тобто його Екзекутивного Комітету. Адже ця Централь, у світовому масштабі, прийняла від нас авторитет і взяла на себе зобов'язання репрезентувати і мирити нас, порозуміватись і домовлятися в нашому імені, та наводити нас на все добре. Тож технічне виконання такого проєкту повинно проходити під авторитетом цієї єдиної нашої Центральної в західному світі. Зараз негайно і без забираючих час дискусій в Екзекутиві, президент СКВУ повинен звернутись до Президента України й його Уряду й довідатись чи, на погляд того Уряду, така акція настільки необхідна, наскільки вона нам тут уявляється, а коли так — наполягати на припинення офіційної відозви в цій справі й отримати урядове уповноваження на очолення цілої акції на всіх континентах поза Україною.

У валютній справі, про важливість національних грошей для повного усамостійнення держави, в нашому суспільстві необхідна авторитетна і всесторон-

Широко вже писала „Свобода“ й інші газети про прийняття України та інших колишніх республік в членство Міжнародного монетарного фонду (ММФ) і Всесвітнього банку (ВБ) в кінці квітня 1992 року. Членство в ММФ коштуватиме Україні 911,100 мільйонів доларів з чого 22.7 відсотка потрібно заплатити валютою, а решту державними грошами. Членська вкладка в ВБ становитиме набагато менше.

ММФ ставить деякі вимоги щодо ведення державної господарки, що після виконання деяких пунктів умови, і зобов'язання виконати інші, члени-країни можуть позичити гроші. Висота позички в ММФ може бути тричі величчю членської вкладки протягом трьох років. ВБ дозволяє навіть більше разів вкладки. Іншою, більшою допомогою для України буде частина 20-ох мільйонів доларів, що їх Захід планує видати 14-ти республікам за винятком Росії, який пообіцяли 24 мільйони доларів.

Деяким джерелом капіталу може бути Європейський банк для розбудови і розвитку з його головним бюро в Лондоні. Банк був заснований рік тому. Його завданням є фінансувати приватні підприємства в Східній Європі, зокрема специфічні проєкти. Дирекція банку пропонує включити в свою діяльність економічну допомогу колишнім республікам. Всі вони, за винятком Грузії, уже стали його членами.

Найбільшим джерелом

Петро Балей

УКРАЇНЦІ ПЕРЕД ЩЕ ОДНИМ ІСПИТОМ ПОЛІТИЧНОЇ ЗРІЛОСТІ

VI.

демпінгових цінах, бо тільки дорогою експорту України можлиме отримати відповідну кількість рублів, щоб не допустити до хронічно низьких цін на внутрішньому ринку і зберегти конкурентність промислових підприємств і мінімуму життєвого рівня промислового робітника. При таких стосунках між Росією і Україною, центральний банк міжнародних платностей в Україні стається фікцією.

В сьогоднішній Україні є багато висококваліфікованих фахівців в усіх галузях економічної продукції і суспільної служби, яких з даною територією ніщо так не в'яже, як заробітна плата повніцінною готівкою. Велика і перспективна Росія, забезпечена твердою валютою і підтримкою впливових приятелів на Заході, буде мати такий притягальний вплив на ті кочівничі елементи, як пилосмок на цигарковий недогарок розкидані по підлозі. Це фатально відіб'ється на професійному рівні перебудови державних структур, передусім в секторах: військовому, прогресово-технологічному та теоретичному й досвідчальної фізики.

Олександр Серафін

РИСК — ПЕРЕШКОДА ІНВЕСТИЦІЙ В УКРАЇНІ

інвестиційного капіталу є приватні підприємства, але... Багато голів американських компаній є переконані, що інвестувати в колишньому СРСР — дуже ризиковно. Дослідження Департаменту торгівлі американських фірм, проголошене в кінці квітня підтверджує їхнє становище допомогти, але з умовою, що можна буде бачити ризик і призначити кількість втраченого. Цього не можна зробити в СНД, де капіталізм був непрактикований понад 70 років.

Американські підприємці звернулися до президента Буша, в кінці квітня, за поширенням федеральних гарантій на їхні інвестиції. Без таких гарантій, правдоподібно, американські корпорації не вкладатимуть більших сум у СНД незважаючи на можливість великих заробітків у майбутньому. Такі гарантії могли б дати поширення компетенція забезпечення капіталовкладення і гарантії експорту.

Вашингтон відгукнувся позитивно на таку пропозицію, бо вважає приватні вклади капіталу важною складовою частиною своєї політики у перетворенні економіки нових республік до капіталізму. Американський Уряд гарантував би не тільки більш інвестицій своїх фірм, але також

Брак національної валюти не пошкодить жодній із Закавказьких держав і Середньо-Азійських так, як це пошкодить Україні у світовій опінії. Ніхто ніколи не називав ці народи росіянами, а їхні країни справляють Росією, а тому й прив'язана Україна до Росії спільною валютою і узалежнення її фінансової політики від російської, стане початком поглинання української незалежності трагічним Росії нахилом до імперіалізму і до грабінницької економічної політики. Цей крок назад у стремліннях до повної незалежності тільки potwierдить сумніви Заходу щодо нашої здатності спромогтися на державотворчі зусилля.

Логічний розвиток внутрішніх противоріч в російській імперії комуністичного періоду дав українцям чергову нагоду, без проливу власної й ворожої крові, заявити голосно й одностайно свою волю жити у своїй власній політично незалежній і економічно самостійній державі. Нам зараз історія підсуває нагоду закріпити цю нашу незалежність на реальній економічній базі не ціною жертви „душі і тіла“, а безмірно дешево від крові пролитої нашими предками й сучасниками за нашу свободу. Чи покажемо, що ми, браття, козацького роду?...

тепер вважаються дуже важною у суперництві великих індустриальних держав за впливи в колишніх республіках, які розвивають свої природні багатства і відкривають свої ринки для Заходу.

Тепер головним завданням американської торгівлі з перебудови найбільш ризикований період з якнайменшими втратами спільно з федеральним Урядом. Гарантії Уряду, на думку підприємців, повинні йти багатіше ніж дотепер. У ділянці гарантій існують такі інституції:

1) експорт-імпорт банк, який позичає гроші чужинцям, що закуповують американські експортні, 2) федеральна товаро-кредитова корпорація, яка фінансує експортні харчів, 3) закордонна приватна інвестиційна корпорація, яка гарантує капіталовклад поза межами ЗСА. Вона уповноважена укладати позички і продавати забезпечені поліси проти ризику американським корпораціям, які бажано створити спільні підприємства з фірмами нових республік. Ця корпорація має майно, яким може забезпечити майже 8 мільйонів доларів інвестицій американських фірм у цьому світі. Американські фірми просять 12 мільйонів доларів гарантій для самих СНД. Вони також вимагають, щоб підняти висоту гарантій, яка тепер становить 50 мільйонів доларів на кожну інвестицію.

Провідники нових дер-

(Закінчення на стор. 3)

Світлана Кузьменко

Книжка спогадів В. Барагури

Володимир Барагура, „Воєнні переживання сірої людини. Спогади з Другої світової війни“. Нью Йорк, „Свобода“, 1991 року.

Перед початком розповіді стоїть мотто з Богдана Лепкого: „Не біється споминів...“ Це мотто наводить думку, що у споминках можуть згадуватися спірні справи, але цього не потрібно боятися. Історія ж пізніше розбереться. А спомини тільки ж тоді цікаві, коли вони правдиві.

Після коротких міркувань про причини вибуху Другої світової війни, у яких автор знайомить читача з багатьма фактами зі світової політики з передвоєнних часів, автор переходить до особистих спогадів зі своєї діяльності і свого особистого життя на тлі і поміж тогочасних подій. Розповідь плыве легко й цікаво, подана в стиліх, яскраво змальованих образах, переткана легким гумором.

Автор належить до тих людей, у яких на передньому плані в його пам'яті висідають люди, у своїй основі, добрі, з позитивними рисами характеру, що часто проявляються у них зовсім несподівано в різних ситуаціях. От, наприклад, коли виникає потреба рятувати людину чи допомогти їй у скрутному становищі. У розповіді вони були і українцями, і поляками, і жидами, і німцями, які тоді були на становищі володарів.

„Сіра людина“, про яку пише автор і з якою себе ідентифікує у споминах, багато бачить, чує, розуміє і виводить з того всього свої висновки.

Спомини Володимира Барагури знайомлять читача з обставинами й атмосферою в довоєнні польської гімназії, де автор був практикантом, а пізніше гімназійним професором в гімназії „Рідної Школи“ в Яворові. За німецької окупації доля привела його на посаду урядовця Дирекції залізниць, а потім — до початку його журналістичної кар'єри в „Краківських вістях“, а ще пізніше — до бюро преси і пресової агенції „Телепрес“, цим поставивши автора споминів у центр тодішніх інформаційних новин. Автор висвітлює: що то була за установка, що там робили, змалював відносини там по-

Автор споминів Володимира Барагура — педагога, журналіста, письменника, доволі гідний редактор чи, мабуть, не найдовголітнішого і найкращого журналу для дітей на еміграції „Веселка“. „Воєнні переживання сірої людини“ можна набути у видавництві газети „Свобода“. Ціна 15 дол.

Ольга Бабій

Присяде дощ з утоми відпочити.
Закурить лоську білого туману
І на якусь хвилину перестане
Про свій старечий ревматизм скулити.

Зітхне гора, трусне зеленим листом
І полонину-запаску просушить,
Зацініне птаство розворушить,
Вдядне на шию ручай-намиста.

Веселий вітер витре крайчик неба,
У мокрі коси поцілує трави
І нагадає подихом лувкам
Про неспокійне місто і про тебе.

(Із збірки поезій „Мить на долоні“)

Осип Зінкевич

ДОРОГОЮ НА ЧОРНОБИЛЬ

Був прекрасний сонячний день 5-го травня 1992 року в столиці України Києві.

Я живу тут вже кілька тижнів. Ще і не усвідомлюю, що я теж киянин. І раптом одного дня дзвонять мені знайомі з Братства св. Андрія Первозванного УАПЦ:

— Чи хотіли б поїхати з нами у Чернобыльську зону? Без вагань погоджуєся.

І ось у цей сонячний день, нас всього дев'ять осіб, збираємося вранці біля стадіону „Динамо“ і вже за хвилину, в невеличкому мінібусі, мчимо на північ, в сторону Чернобыля.

У нашій групі три молоді священники УАПЦ, відомі — о. Юрій Бойко, о. Володимир Черпак і о. Михайло Вакулєнко, а також Євген Сверстюк, Борис Тимошенко, Володимир Кательницький, Сергій Макаренко, кореспондент „Вечірнього Києва“ і я.

Скоро у нас зав'язується цікава розмова про актуальні події на Україні, про з'їзд Української Республіканської партії, Крим, проблеми УАПЦ, видавничі справи.

Час летить блискавично. Переїжджаємо села і містечка повні історичного значення і традицій — Вишгород, Ново-Петрівка за прекрасною церквою ще й до тепер переміняючі в музей, а далі відомий Межигірський монастир. Праворуч відоме Київське море. А села? Чистенькі, потопані в морю зелені, серед прекрасно утримуваних

садів. Все цвіте. Світ радується, лиш жити і радіти. Видно людей, які спішають на роботу, де-не-де дітей. Переїжджаємо річку Ірпін. З самого Києва аж десь до с. Демидова ідемо дорогою ім. Леніна (яку ще досі не перейменували), яка десь далі переміняється в дорогу Т. Шевченка. У Димері нас зустрічає великий напис „Щасливої дороги“. Ліворуч великий цвинтар зі старовинними хрестами пофарбованими на синьо-жовто.

Накоротко зупиняємося у селі Іванківці. Заходимо в кафе, купуємо вергуні, пірижки з м'ясом, пампушки, воду на дорогу.

І пригадується мені наші чернобыльські діти, якраз з цього села, які минулого року перебували на таборі УЗХ молоді в Лігайтоні.

І так ми підїжджаємо до Чернобыльської зони. Це 30-кілометровий пояс кругом Чернобыля, де заборонено жити і будь-що вирощувати.

У селі Дятятки дорога забльоквана міліцією і спеціальними частинами. Праворуч великий будинок, де кожна автомашина, повертаючись з зони, проходить кількагодинну дерадіацію, очищення від радіаційних нуклідів. На кордоні в Чернобыльську зону строгий контроль. Чужинців пропускають лише на підставі спеціальної перепустки. Побачивши трьох священників, нас скоро перепускають і ми переїсаємо в інший, багато більший, автобус. І так ми опиняємося в Чернобыльській зоні, яка ще далі забруднена радіоактивними нуклідами стронцію. Автобус щільно закритий і через вікно я з цікавістю, тривогою і болем у душі дивлюсь кругом. До свідомості доходить страшне: тут була, тут є і далі буде смерть, тут є нещастя, хвороби, які будуть довгі роки тягнутися за нашим народом.

Продовження буде.

ВИСОКОПОСТАВЛЕНІ ЧИННИКИ Адміністрації Буша виступили в банківській комісії Палати Репрезентантів з захистом державної політики щодо Іраку в роки, що передували війні в районі Перської затоки. За їх словами, близькосхідна політика ЗСА у 1980-ті роки зводилася до того, щоб не допустити перемоги Ірану над Іраком. Ірано-іракська війна, яка тривала вісім років, завершилася у 1988 році. Було також відзначено, що американська продаж збіжжя Іракові проводилася перш за все в інтересах фермерів ЗСА. Як заявив конгресмен-республіканець Білл МекКоллам, нема абсолютно ніяких доказів того, що Ірак продавав американське збіжжя, а гроші використовували на купівлю зброї. Однак конгресмен-демократ з Нью Йорку Чарлз Шумер повторив обвинувачення своєї партії на адресу Адміністрації Буша. „Те, що вона робила, у ліпшому випадку — скандальне, а в гіршому — злочинне”, — підкреслив Ч. Шумер.

Чи Ви вже зложили свій даток на потреби СКВУ?

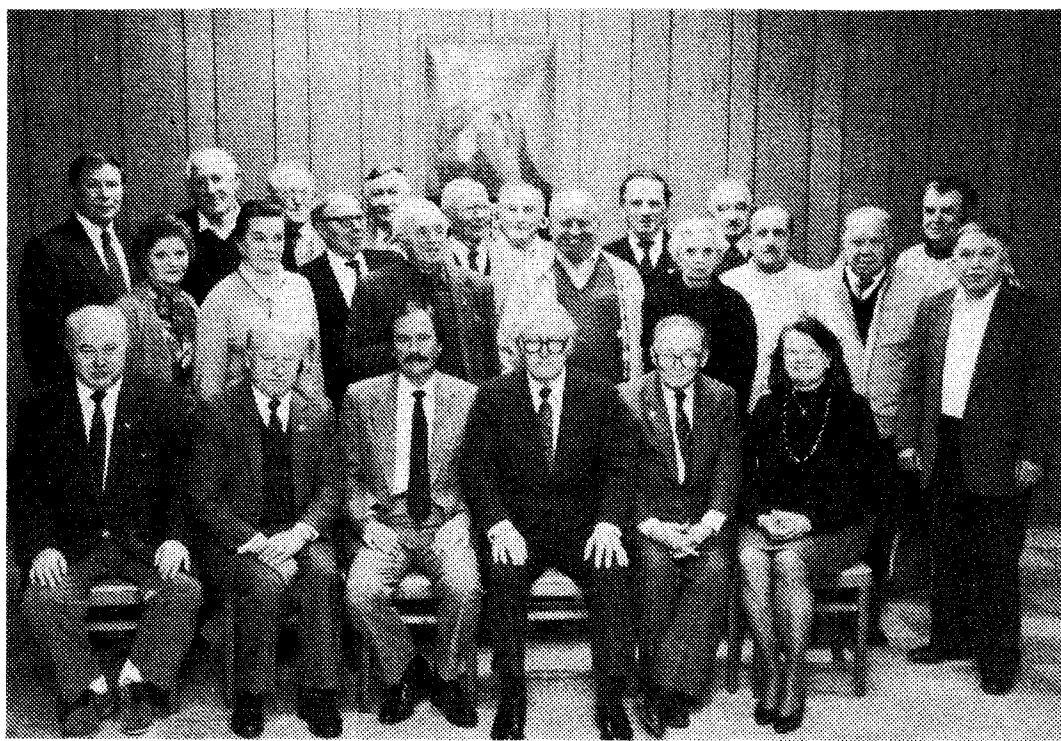
Відзначено...

(Закінчення зі стор. 1)

сальдо на день 31-го грудня 1991 року виносило 667.15 доларів.

Після короткої дискусії над звітами приступлено до вибору нової управи округу на 1992-ий рік, яка в основному залишилася тією самою, як в минулому році: голова — П. Шевчук, містоголови — Стефанія Гаврилюк і Никола Філь, секретар — В. Літинський, скарбник — В. Варшона, організаційний референт — Акцентій Урбан і контрольна комісія — М. Савко, голова, А. Качан і Д. Коцан — члени, Номінаційна комісія — В. Кошикар, Ф. Карабин та С. Мочульський.

Дальше ведення зборів перебрав голова округу П. Шевчук і попросив до слова головного радного Володимира Корчинського, який разом з В. Квасом передав на руки голові почесну плякату за організаційні успіхи протягом останніх двох років. В Корчинський в своєму короткому слові подав вичерпний звіт із праці УНС, як і на крайовому рівні, так і в окрузі Трой — Олбані. Він головню вирізняв таких секретарів відділів за їхню успішну працю: Стефанію Гаврилюк, яка зайняла перше місце в окрузі



Учасники загальних зборів округу УНС у Трой-Олбані.

здобуваючи 23 нових членів. П. Шевчук приєднав 13 членів, М. Савків і В. Варшона шість і Л. Гуда та М. Мор'як по одному членові. В. Квас доповнив звіт В. Корчинського, подаючи деякі цікаві деталі про Союзівку.

Після доповідей головних радних П. Шевчук повідомив, що цього року організаційна квота призначена на округу є та сама, і

просив всіх, головню відділів секретарів, щоб що квоту після традиції перевищувати. Він запропонував вибрати голову комітету для відслідкування 100-ліття УНС. Через аклямацію вибрано Миколу Філя на голову комітету. Він має підібрати собі людей з друзів відділів і створити Комітет.

В дискусії над звітами забирали слово В. Варшона, В. Гуналовський, М. Савків, І. Карабин, І. Романшин, П. Кошур і інж. Роман Ракочий, які порушували різні союзові справи, Союзівки, „Свободи” і інші.

Збори закрав голова і попросив присутніх до знимки. На кінець відбулася вже традиційна гостина. Гостину приготували пані М. Філь, Ф. Кошикар і М. Савків.

Остання зустріч

„Причиною того, що ми так низько стоїмо, є те, що нам часто бракує віри в себе самих і в нашу творчу силу”.

Мирон Сурмач

10-го жовтня 1990 року зовсім несподівано я зайшов до кнгарні „Сурма”. За прилавком стояв усміхнений Мирон Сурмач. „Чому так рідко заходите? Коли б не читав Ваших статей у „Свободі”, то подумав би, що Вас уже нема в Америці”. Я дещо зніяковів, але тут же усміхнувся і у нас почалася цікава розмова. Говорили ми про бджоли, книжки, музику, малюнки, природу, спогади з минулого тощо. Мимоволі згадав він і про свою книжку „Історія моєї „Сурми”” (спогади кнгаря, що появилася 1982 року в Нью Йорку. Підписав один її примірник: „На спомин для Володимира Жили” і передав мені. Це була наша остання зустріч.

У книзі чимало господарських, кнгарських і життєвих порад. Сурмач виступав тут насамперед як практична людина, яка вміла жити та жвавити рішучих заходів для досягнення поставленої мети. Він подає там такий цікавий приклад: „Кругом тебе (читачу — В. Ж.) є золоті нагоди, джерела щастя і вдоволення, але ти не бачиш їх. Люди досягають успіху не тому, що вони є відмінні або більш від тебе, але просто тому, що вони навчилися, як досягати успіху. Тебе держить внизу твоє незнання. Ти можеш зробити абсолютно все, або майже все, чого бажаєш. Тайна успіху відчиниться для тебе, коли лише бажатимеш знати, як дійти до того... Успіх не залежить від одних тільки засобів, від багатства, але як довго тебе гне внизи бідність, ти не можеш виявити в собі те, що в тобі найліпше, ані не можеш тішитися життям, як Бог прищепив для всіх, хто ставив перші кроки на американській землі і потребував поради, інформації чи допомоги, а передусім була надійною опорою для містечкової братії, бо Мирон Сурмач був приятелем, патроном і добродієм наших композиторів, мистців, співаків і видавцем творів багатьох поетів і письменників”. Таким чином, „Історія моєї „Сурми”” є у величній мірі історією культурної діяльності української американської спільноти, а сам Сурмач відважним творцем великих справ.

Книга написана оригінально й проникливо, із глибоким знанням справи. І в цьому її найбільша цінність. Автор її пройшов велике довге життя. Пізнав прерізні перехрести нелегкої доби на чужині, де йому

опитування громадської думки, яке провели газета „Волл Стріт Джорнел” і телевізійна компанія Ен-Бі-Сі, показало, що президент Джордж Буш користується трохи більшою популярністю, ніж тексаський бійсьонер Росс Перо, однак опитування в окремих стейтах свідчать про зростання популярності П. Перо і падіння популярності Дж. Буша та демократа Білла Клінтона. „Я не дивуюся, що Перо напірає сили, — сказав колишній президент-республіканець Джералд Форд у телевізійній програмі „З добрим ранком, Америку!” — В країні багато людей незадоволених становищем, яке створилося, а це йому на руку”. Хоч тексаський бійсьонер П. Перо і не висунув офіційно своєї кандидатури як незалежний претендент на Білий Дім, підтримка його шириться, про що свідчать недавні вибори в Орегоні.

Ліквідаційна комісія комітету колишніх жителів Регенсбургу завершила свою працю

Покликана 3-ім З'їздом комітету в жовтні 1987 року на „Верховині” Ліквідаційна комісія (ЛК) закінчила повністю свою місію: * Збрала всі доступні їй архівні матеріали, упорядкувала та переслала до Архіву УВАН в Нью Йорку; * Касове діловодство перевірив Контрольна комісія в часі згаданого 3-го З'їзду, а всі орудки по цим З'їзду до кінця урядування ЛК, перевірені уповноваженими членами Контрольної комісії, Євгенією Новаківською (ЗСА) та мгром Володимиром Клішем (Канада). Їх протоколи та всю фінансову документацію включено до архівних матеріалів;

ухвалою З'їзду, ми вислали у формі датку для ЗУАДКУ — 1,500 дол., для УВАН — 1,300 дол. і для УВУ 2,000 кан. дол. Редакція українських часописів складаємо щирю подяку за поміщення наших комунікатів, звернень і різних повідомлень, що у великій мірі причинилося до „розголосу” дії комітету і успішного завершення праці. Зокрема ми вдячні Дирекції УВАН за дружню співпрацю та дозвіл на приміщення нашого архіву в Архів-Музею УВАН.

Усім, усім, що в будь-який спосіб причинилися до праці комітету та успішно завершили діяльність, ми щиро вдячні.

За Ліквідаційну комісію: **Ярослав Сербин**, голова **Роман Яхторович**, заступник голови **Людмила Почтар**, секретар **Володимир Любка**, скарбник (Канада), **Микола Кавка**, фінансовий референт

Риск...

(Закінчення зі стор. 2)

жав разом із Заходом приходять до переконання, що перетворення їхніх економічних відносин, візьме багато років. Головною перешкодою у цьому буде трудність знайти величезні суми капіталу, який потрібний до цього перетворення. Запобіганням тільки самої кількості Східної Німеччини вноситиме для німецького уряду 50 бильйонів доларів річно протягом кількох років. Встановили, що Східна Європа і СНД потребуватимуть 180 бильйонів доларів річно протязі 10 років.

* Разом передано до УВАН чотири пакки, за відповідним покриванням, що до реєстраційної книги УВАН записано під ч. 22, 766. Дирекція УВАН ввічливо погодилась зберігати цей архів, враз із тими матеріалами, що були надіслані Таборовою Управою в Регенсбурзі в 40-их роках. Ними можуть користуватися (і вже користуються) історики та дослідники життя-буття української еміграції тої доби.

* З виданих стараннями Комітету 600 примірників книжки „Регенсбург — статті-спогади-документи 1945-1949”, передано до університетських бібліотек, музеїв, редакцій і т.п. 124 примірників у всі частини світу; продано 471 примірник розсилкою та адміністративні видатки, а із заощаджених грошей, згідно з

Володимир Жила

ЗАСТУПНИК МІНІСТРА оборони Грузії Нодар Георгадзе заявив, що „на основі принципів справедливості Чорноморська флотія має бути розділена між трьома державами — Росією, Україною і Грузією”.

Українська Вільна Академія Наук в Нью Йорку
запрошує громадянство на **ЗУСТРІЧ**
з гостем з Києва, поетесою **ОКСАНОЮ ЗАБУЖКО**
В ПРОГРАМІ:
„ОКСАНА ЗАБУЖКО ЧИТАЄ СВОЇ ВІРШІ”
Зустріч відбудеться в **неділю, 31-го травня 1992 р. о год. 2-й дня** в будинку **УВАН в Нью Йорку**
206 Захід 100 вул.
Тел.: (212) 222-1866

Приятелі Руху Північного Нью Джерзі
запрошують громадянство на **КОНЦЕРТ СОЛІСТІВ ЛЬВІВСЬКОЇ ОПЕРИ**
після успішних виступів в Іспанії, Франції, Чехо-Словаччині, Польщі, Москві, Норвегії — Міжнародний Музичний Фестиваль, ЗСА)
РОМАН ЦИМБАЛА, тенор
АННА БАЧИНСЬКА, сопрано
МАРІЯ ЦИМБАЛА, фортепіан
В ПРОГРАМІ ОПЕРНІ АРІЇ, НАРОДНІ ПІСНІ
„Субота, 6-го червня 1992 р., год. 7:30 веч.
Зал: Burnett Jr. High School, Union, N.J. (Morris Ave./Caldwell Ave.)
Продаж квитків перед концертом при дверях.

У СОТІ РОКОВИНИ НАРОДЖЕННЯ (грудень 1992)
д-р Олени Степанів-Дашкевич
чудової людини, прекрасного педагога, славного Січового Стрільця, яка на прикладі свого життя виховала сотні української молоді, з якої багато стало славними людьми. Щоби віддячитись за це все, порішено долучитись до планування улюбленого сина покійної, д-р Ярослава Дашкевича і відповідно допомогти йому у цьому. У Львові планують перевидати її книжку „Сучасний Львів”, вмурувати пропам'ятку таблицю на домі, де жила покійна, докінчити будову пам'ятника на її могилі, який заборонила влада. Оснований в тій цілі Комітет працює теж над тим, щоб зібрати матеріали до музею ім. Олени Степанів.
І ми колишні учениці д-р Олени Степанів не забули чим для нас була покійна, щиро та щедро відгукнулись на заклик Ділового Комітету гімназії СС. Василіянок і надіслали свої пожертви як слідує:
Ам. дол.
120 — Бернадина Стефа 120
100 — Бережницька Стефа, Вітанович Дарія, Медуха Ірина 300
75 — Конох Дарія 75
60 — Кебало Мирослава, Мосійчук Зеновія 120
50 — Боба Оля, Горчинська Іванна, Дзядів Оля, Жарська Дарія, Латишевська Ганна, Мусаківська Оля, Олесницька Софія, Прокол Люба, Фільварків Оксана, Іванців Марія, Дачишин Софія 550
30 — Кулик Ярослава, Логаса Марія, Кузьмінська Галя, Сидір Марта 120
25 — Баранецька Христя, Бігун Надія, Ганас Ліда, Гаврилюк Оріся, Гандзій Ліда, Гогоша Анна, Каранович Дарія, Котик Володимира, Коссацька Ярослава, Кушнір Ірина, Лашевич Лідія, Миршинченко Мирослава, Михалюк Нуна, Панчак Олена, Прокопшин Ірина, Рожанковська Іванна, Смаль Ольга, Соколишин Соня, Стець Марія, Топорович Ореста, Филипович Ольга, Филипович Юзя, Фур Іван, Жмайло-Кульчицька Ірина, Чайківська Ірина, Чапельська Нуся, Шебунчак Софія, Іванів Наталія, Керпа Ірина 725
20 — Гайдук Марта, Кришталович Ярослава, Криницька Тана, Крушельницька Ірма, Кузьма Галина, Максимович Рома, Мартинець Лідія, Харина Марія, Хмільська Ірина, Шехович Надія 200
15 — Микита Дарія, Сасик Неоніла 30
10 — Білик Люба, Голод Марія, Єфремів Галина, Жарська Марта, Козак Ірина, Ломницька Дарія, Яцишин Люба 70
Разом американських доларів 2,310.00
100 німецьких марок — Надія Головка-Губар.
Збірка пожертв, яку провели учениці гімназії СС. Василіянок для вшанування пам'яті своєї учительки, д-р Олени Степанів-Дашкевич у соті роковини її народження.
Кан. дол.
300 — Винників Дарія 300
50 — Ганч Урина, Сахрин Марія, Туркевич Стефа, Федейко Оля, Закидальська Наталка 250
40 — Башук Наталка 40
30 — Косевич Нуся, Чумак Ольга 60
25 — Дем'янчук-Харак Леся, Пеленська Марія, Чума Ірина, Лугова О 100
20 — Комісар-Равич Марія, Федорович Стефа 40
10 — Малащук Ірина 10
Разом канад. доларів 800
Виміна кан. дол. на американські 140
660
За Діловий Комітет:
Стефанія Бернадина голова **Люба Прокол** секретар
Зібрані гроші в пам'ять д-р Олени Степанів-Дашкевич передасть синові, д-р Ярославу Дашкевичу, проф. Дарія Винник, приятельська родина.
Загальна сума зібраних грошей із ЗСА і з Канади 2970 дол. і 100 німецьких марок, які вручить д-р Дашкевичеві Оля Боба.

ПРЕЗИДЕНТ МОЛДОВИ Мірча Снігур надіслав у четвер, 21-го травня, повторну телеграму російському президентові Борисові Єльцинові з проханням негайно втрутитися і припинити агресію Росії проти Молдови. В іншому випадку дії диселькованої в Тирасполі 14 російської армії переростуть у міждержавний, міжнародний конфлікт. Міністерство закордонних справ Молдови, оприлюднило заяву про те, що відповідальність за наслідок втручання 14 армії в міжнародний конфлікт лягає на уряд Російської федерації.

НА ЗАСІДАННІ Великих національних зборів Туреччини депутати парламенту від опозиційних партій виступили з вимогою негайного втручання у події в Нахичеванській автономній республіці Азербайджану. Представники релігійної партії Благоденства звинуватили турецький уряд у богузстві і закликали до застосування воєнної сили. На їхню думку, Карський договір від 13-го жовтня 1921 року між Туреччиною і совєтськими республіками Закавказзя залишає за Анкарою таке право. У відповідь командуючий Об'єднаними Збройними Силами Співдружності Незалежних Держав маршал Євгеній Шапошников застеріг, що втручання Туреччини в нахичеванський конфлікт поставить світ на поріг третьої світової війни.

В ЧЕТВЕР, 21-ГО ТРАВНЯ, грузинські бойовики розстріляли з автоматів і кулемтів групу старих людей, жінок і дітей, які втікали з Цхинвалі у Північну Осетію. Загибло 36 осіб, 12 дістали поранення. У Тбілісі відбулося надзвичайне засідання Державної Ради. Вона прийняла заяву, в якій трактує цю терористичну акцію, як злочин проти грузинського і осетинського народів.

В ЧЕТВЕР, 21-ГО ТРАВНЯ, 10.000 курдів, котрі проживають у країнах Європи, влаштували перед будинком головної канцелярії Спільного ринку в Брюсселі демонстрацію, вимагаючи, щоб Захід негайно визнав вільний і незалежний Курдистан. Написи на плякатах засуджували Туреччину за розправу над курдами і пропонували застосувати проти Анкари міжнародні санкції.

ЛІДЕР АНГЛІЙСЬКИХ лейбористів Ніл Кіннок підтримав вимогу родин дев'яти воїнів, помилково атакованих американськими летунами під час війни з Іраком. Родини вбитих вимагають, щоб летуни прибули у Великобританію і дали на суді свідчення про цей інцидент. Випадок стався 26-го лютого минулого року, коли два американські літаки помилково відкрили вогонь по двох англійських броневіках.

ЛІБЕРАЛЬНІ КОНГРЕСМЕНИ-демократи від Массачусетсу Джеррі Стадс і Барні Френк, які не приховують своїх гомосексуальних переконань, і член Палати Репрезентантів Патріша Шродер внесли в Палату Репрезентантів законопроект, який забороняє Пентагону звільняти з армії гомосексуалістів і лезбіянок. „Настала пора вмішатися Конгресові. Треба змінити дискримінаційну політику”, — заявила П. Шродер.

Ділимося болючою і сумною вісткою з рідними, приятелями і знайомими, що 7-го травня 1992 р. по короткій недужі відійшов у вічність наш найдорожчий і незабутній **МУЖ, БАТЬКО, ДІДО І ВУЙКО**
бл. п.
Володимир Маслянка
ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбулися в понеділок, 11-го травня в українській католицькій церкві св. Архистратига Михаїла в Дженкінтовн, Па., а відтак на цвинтарі в Рокледже, Па.
Залишені у глибокому смутку: дружина — ОСИПА дочка — РОМАНА з родиною син — БОГДАН з родиною ближча і дальша родина в ЗСА й Україні

Ділимося сумною вісткою з родиною, приятелями і знайомими, що в понеділок, 25-го травня 1992 р. відійшла у вічність по довгій недужі на 91-му році життя наша найдорожча **МАМА, ТЕТА, БАБЦЯ І ПРАБАБЦЯ**
бл. п.
Надія Кокольська
з Рудницьких
нар. в Коношках, Україна.
ПАНАХИДА в четвер, 28-го травня о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні Литвин і Литвин при Stuyvesant Ave., Юніон, Н. Дж.
ПОХОРОН в п'ятницю, 29-го травня, о год. 10:30 раню в українській католицькій церкві св. Івана Хрестителя в Ньюарку, Н. Дж., а опісля на українській православній цвинтар св. Андрія в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.
Залишила в смутку:

доньки — **МАРУ МУСІЙЧУК** з мужем **КОНСТАНТИНОМ ГАЛИНО ЯРЕМКО** з мужем **МИРОСЛАВОМ** сина — **РОМАНА ВСЕВОЛОДА КОКОЛЬСЬКОГО** з дружиною **МАРТОЮ** внуків — **ЮРІЯ КОБРИНА** з дружиною **НІНОЮ АНДРІЯ МУСІЙЧУКА** **НЕСТОРА ЯРЕМКА** **ТАРАСА ЯРЕМКА** **МИКОЛУ ЯРЕМКА** з дружиною **ОКСАНОЮ ГАЛНО ОСТРОВСЬКУ** з мужем **ОЛЕГОМ** **МАРУ ЯРЕМКО** **МИРОНА ЯРЕМКА** **ЛІДУ ГОРМАН-КОКОЛЬСЬКУ** з мужем **КАРЛОМ** **ЛАРИСУ ГОРМАН** з мужем **ПАТРИКОМ** правнучки — **МИКОЛУ КОБРИНА** **БОГДАНА ЯРЕМКА** **ОЛЕКСАНДРА І МИХАЙЛА ГОРМАН** **СВАХУ** — **ДАРІО** **СТЕПАНЯК**

Люди і пам'ятники.

(Закінчення зі стор. 1)

час коротких зустрічей та нетривалих розмов помічача широкий кругозір, чітке мислення і розуміння глобальних проблем. А яке глибоке інтерв'ю про генерала Петра Григоренку дала вона американському журналу „Камінь в Америці“, про що вже згадувалося у „Свободі“ з 25-го лютого. Та і в пам'ятниках, зроблених Раїсою Хейлик, зауважимо витончений смак і, обов'язково, елемент чогось такого рідного, українського й водночас американського. Тобто те, що пережила людина, вона вміє закарбувати на камені за допомогою одного-двох штрихів, на перший погляд, начебто незначних.

Однак, познайомившись ближче з нашою гостею. Мати її родом з Черкащини, батько — В.Краснюк — з Херсонщини. В дитинстві випали важкі роки Другої світової війни, евакуація в Закарпаття, втрата батька, а пізніше — чужина. Восемнадцятирічною дівчинкою приїхала з матір'ю до Венесуели, та не встигли трохи обжитися, як наспіла біда: величезна повінь 1949 року зруйнувала і взяла з собою їхній будинок і все майно, а самих їх чудом врятували. До табору для потерпілих від повені прибув Президент Венесуели Карлос Дельгадо Шальбод з дружиною Люсі. Вони почули українську мову, і звернулися до матері з проханням відпустити дівчинку до президентського палацу. Лише на той час, поки здобували на якусь житло. Виявилось, що дружина президента також українського роду. Мати погодилася: хоч дитина не буде голодна.

Так українська дівчинка, ніби в казці, несподівано стала „принцесою“. Майже два роки прожила у президентському палаці, почувала себе щасливою. Президент дуже полюбив її, всім брав з собою, багато цікавого побачила вона під час тих поїздок, навіть на нарадах часто була присутня. Але й тут її підстерігало лихо. Під час чергової поїздки Президента вбили, просто на її очах, за два блоки від президентського палацу. Це було страшне пережиття. Всі деталі того трагічного дня Раїса Хейлик пам'ятає і виніт. Тяжко перехворіла, а відтак маленька „принцеса“ повернулася до вбогої маминої ха-

ціна, або ще щось, і він іде до власника іншої фірми порадитися. Там, звичайно, обурюються високою ціною, з запалом обіцяють швидше, ліпше, а головне дешевше. І замовник уже їхній. Пам'ятник справді роблять дешевший. А вже вони отримали готовий проєкт (зроблений мною), щось трошки в ньому змінили, десь обрізали, змінили розмір, використали дешевший матеріал і ось уже пам'ятник на цвинтарі. Тільки якість його і оригінальний задум знівечили. В написі часто нарешті помилка. І тоді замовник знову звертається до мене з проханням виправити ті помилки. Люди чомусь не враховують, що наша фірма, як і всі інші, також може дістати дешевші матеріали для пам'ятників, може зменшити і розміри, і ціну. Треба тільки про це сказати. Якщо ж несуть готовий проєкт до іншого майстра, то він наобіцяє всього, аби перехопити замовлення. А що мови нашої не знає, то робить жакливі помилки та й зобразить на пам'ятникові щось зовсім чуже для покійного. Виправлення помилок також коштує, отже врешті дешевше не виходить, а настійно зіпсований. Так довірливі замовники часто стають жертвами пишних слів, нещирих обіцянок хитрих ділків. Наші люди самі дуже ширі, тому й слова інших сприймають, як щирість.

Запитую про матеріал, з якого роблять пам'ятники і знову чую цікаву розповідь. Колись міг Олекса Стывба написав справжнє дослідження „Про пам'ятники і цвинтарі“ Америки. Кожен час і кожен нарід має свій стиль пам'ятників. Це не просто камінь, це — історія, писана на камені. Найдавніші пам'ятники в Америці зроблені з сірого пісковика та з білого каменю, тобто з мрамору. Це були звичайні кам'яні таблиці, на яких детально зазначалися усі дати, місяці та дні покійного. Подібна традиція у 18-му столітті існувала і в гетьманській Україні, де на портретах козацької старшини дописували: сотник, обозний чи полковник про живі стільки років, місяців та днів. Пізніше на пам'ятниках з'явилися скромні прикраси хрестик, руки, складені в молитовній позі тощо. Згодом мраморові таблиці поступилися місцем чотирьохгранним ко-

лумнам, а мрамур поступився перед сірим, червоним та чорним гранітом. Коли б хтось обстежив українські цвинтарі Америки, то прочитав би на пам'ятниках історію нашого багатостраждального народу. Українські поховання 1909-1920 років відзначаються убогістю. Замість пам'ятників на могилах стоять маленькі хрестики чи таблички, писані українською мовою, старослов'янською або латинкою.

Нинішні українські цвинтарі відзначаються багатством. Після 1960-их років більш поширеним став граніт, бо мрамур та пісковик за 100 років вивітрюється і починає руйнуватися. Таблички з бронзи поїсть коррозія, а цинкові пам'ятники не поїржавіють, зате розколюються на штиках. Чавунні хрести поїржавіють. Вічним з тьмких граніт, тому він і найідеальніший. А коли пам'ятник зроблений з суцільного каменю, то і вандалі не пошкодують. Куди б не занесли нас доля, минуло завжди з нами і так чи інакше виліває нас все життя, а пізніше відбиток пережитого залишається на пам'ятниках. Тому людям і не байдуже, з якого каменю робити і де замовляти. А вже чужинці зображать на пам'ятникові щось зовсім несумісне з українським духом.

УСК Нью Йорк — Вестчестер СК — 3:0

Цю перемогу УСК здобув у неділю, 10 травня ц.р. вже в ролі чемпіона III дивізію (група сині) Космополітальної Ліги Нью Йорку. В складі дружини дебютував новоприбулий з України футболіст, яким є оборонець Ігор Скоробогатко. Ця поступова українізація футбольної дружини УСК запланована на відзначення. Провідник і тренер Степан Коваленко проводить цю дуже позитивну зміну, що матиме значення для УСК і взагалі для українського футболу в ЗСА в майбутніх роках. Ця реорганізація футбольної дружини дуже важлива тим, що вона не є розрахована на ефект в одному сезоні, а радше вклад в майбутні роки.

Нині в складі першої дружини УСК вже виступає 8 перспективних українських футболістів і цей стан буде далі змінюватися на краще, якщо йдеться про збільшення кількості українських футболістів.

Повертаючись до звітної зустрічі, то вона пройшла під знаком переваги нашої дружини, в якій футболісти УСК вповні домінували, завдяки чому вже в першій половині Кент здобув ведення 2:0. Образ гри не змінився і після відпочинку. Наші футболісти в більшості володіли м'ячем, створили ряд добрих нагод до здобуття чергових голів, але через брак чоловік снайперів дружини Плісака і Турка, які не змогли взяти участі в цих змаганнях, єдиного голя в другій половині здобув знову Кент, що встановив кінцевий вислід 3:0 і свій перший „гет трик“.

Після закінчення лігових розгрівок футбольна дружина УСК візьме участь у традиційних турнірах У-

льоннам, а мрамур поступився перед сірим, червоним та чорним гранітом.

Куди б не занесли нас доля, минуло завжди з нами і так чи інакше виліває нас все життя, а пізніше відбиток пережитого залишається на пам'ятниках. Тому людям і не байдуже, з якого каменю робити і де замовляти. А вже чужинці зображать на пам'ятникові щось зовсім несумісне з українським духом.

Куди б не занесли нас доля, минуло завжди з нами і так чи інакше виліває нас все життя, а пізніше відбиток пережитого залишається на пам'ятниках. Тому людям і не байдуже, з якого каменю робити і де замовляти. А вже чужинці зображать на пам'ятникові щось зовсім несумісне з українським духом.

Куди б не занесли нас доля, минуло завжди з нами і так чи інакше виліває нас все життя, а пізніше відбиток пережитого залишається на пам'ятниках. Тому людям і не байдуже, з якого каменю робити і де замовляти. А вже чужинці зображать на пам'ятникові щось зовсім несумісне з українським духом.

Куди б не занесли нас доля, минуло завжди з нами і так чи інакше виліває нас все життя, а пізніше відбиток пережитого залишається на пам'ятниках. Тому людям і не байдуже, з якого каменю робити і де замовляти. А вже чужинці зображать на пам'ятникові щось зовсім несумісне з українським духом.

Куди б не занесли нас доля, минуло завжди з нами і так чи інакше виліває нас все життя, а пізніше відбиток пережитого залишається на пам'ятниках. Тому людям і не байдуже, з якого каменю робити і де замовляти. А вже чужинці зображать на пам'ятникові щось зовсім несумісне з українським духом.

СПОРТОВІ ВІСТІ

Редагує Омелян Твардовський

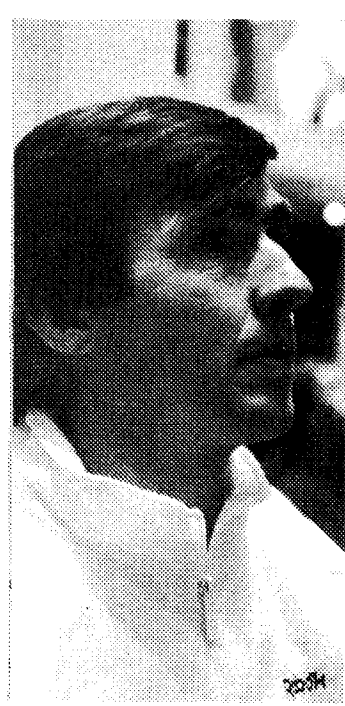
раїнського Фестивалю в Голмделі, Нью Джерзі (20-го червня) і Міжнародному футбольному турнірі, що його організує УСТВ „Чорноморська Січ“ на спортивній площі Спортової Школи, оселі „Верховина“ в Глен Спей, Нью Йорк (5-го липня).

Склад УСК в цих змаганнях: Обрі, Османович, Кент, Волдовіно, Скоробогатко, Терновський, Греб, Сабальяк, В. Коваленко, С. Коваленко, Кристіано, Семеляк. Провідник і тренер Степан Коваленко.

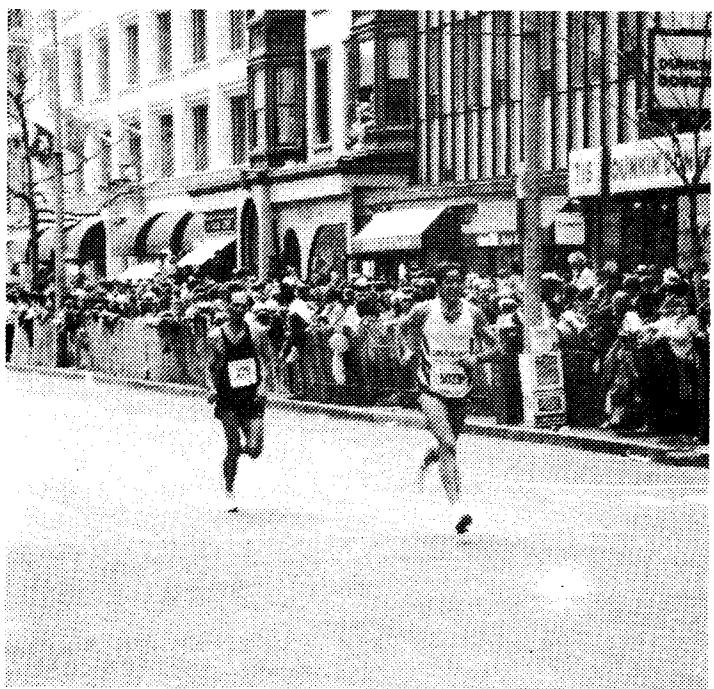
С. К.

Українські Спортові Ігрища Молоді

Провід УСЦАК Делегатури-Схід повідомляє, що в



Володимир Кривий день перед марафоном.



У білій сорочинці з написом „Юкрейн“ біжить у Бостонському марафоні Володимир Кривий.

суботу, 1-го серпня ц.р. на спортових базах оселі СУМ в Елленвіллі, відбудуться 19-ті Українські Спортові Ігрища Молоді. Господарем Ігрищ є Управа оселі СУМ.

У програмі Ігрищ відбудуться такі конкурсії:

1. Турнір копаного м'яча в чотирьох вікових групах: 10 років і нижче, 12 і нижче, 15 і нижче та 18 і нижче.
2. Відбиванковий турнір юначок й юнаків до 18-ти років.
3. Плавацькі змагання в чотирьох вікових групах: до 10, 11-12, 13-14, 15-18 років юначки й юнаки.
4. Легка атлетика в кількох вікових групах: до 10, 11-14, 15-18.
5. Тенісовий турнір у групах: до 14 і 15-18 років юначки й юнаки.

Провідниками турнірів і змагань є такі ланкові: Степан Коваленко — копаный м'яч, Христіана Процок — відбиванка, Олег Колодій — легка атлетика, Марійка Бокало — плавання, Юрій Савчак — теніс і Юрій Храчевич — настільний теніс.

Українські Спортові Ігрища Молоді є відкриті теж для доросту і юнацтва з теренів Делегатур-Захід і Канада.

Зголошення треба вислати до 6-го червня ц.р., долучивши оплату по 40 доларів за дружину і по 5 доларів за індивідуальних змагунів (ок), реєстраційне до висту-

пів в індивідуальних компетичнях на адресу: Mr. Isajiw, R.D.6 Box 192, Newton, NJ 07860.

Обіжник у справі Ігрищ одержали усі українські спортові осередки, члени Делегатури-Схід, до яких були залучені реєстраційні формуляри.

Провід Делегатури УСЦАК-Схід закликає усі діючі українські спортові осередки і гуртки спорту при молодечих організаціях, взяти участь в цих Ігрищах.

Широ запрошується теж спортові дружини з Клівленду, Дітройту, Чикаго, Торонто та інших міст, де є активне наше спортове юнацтво.

Управа УСЦАК Делегатура-Схід

Фонд відродження спорту в Україні при УСЦАК — в ді!

Згідно з договором між Проводом УСЦАК і Президією НОК України та проханнями ряду спортових Федерацій України, до цієї Фонду відродження спорту в Україні оплатив валютою (тобто в доларах, фунтах стерлінгів, французькими і швейцарськими франками) вступні членські вклади до Міжнародних Федерацій, таким ланкам спорту України: Федерації плавання України, Федерації важкої атлетики України, Федерації воднолижного спорту України, Федерації тенісу України і Українській Вітрильницькій Спілці.

ШКІРНІ НЕДУГИ РАК ШКІРИ

ВЕНЕРИЧНІ ХВОРОБИ

ЗАБИГИ ПРОТИ ВТРАТИ ВОЛОССЯ

ЗАСТРІЖКИ COLLAGEN ПІКУВАННЯ ЗМОРЩОК

JIM BARAL, M.D.

ЛІЦЕНЗІЙОВАНИЙ ДЕРМАТОЛОГ

Центр американської дерматології

(212) 247-1700

210 Central Park South New York, N.Y. (bet. 8'way & 7th Ave.)

Medicare приймається. Пацієнти приймаються тільки за домовленям

Можете знайти нас скоро в NYNEX Yellow Pages.

• SERVICE •

DZVIN

приймає замовлення на газети і журнали з України по дуже низьких цінах. Для прикладу „Літературна Україна“ коштує менше, як 20 дол. на пів року.

DZVIN

P.O. Box 29152 Chicago, Ill. 60629 Tel.: (312) 476-5084

• НА ПРОДАЖ •

FOR SALE

YEAR ROUND 3 BEDRM TRAILER on six acres, in secluded setting with lake, near Ellenville, Ulster County, N.Y.

Tel.: (718) 275-7453

• ПРАЦЯ •

Пенсіонер, вдовець, пошукує **СТАРШУ ЖІНКУ** (не новоприбулу) до ведення домашнього господарства. Осібна кімната, харч та винагорода згідно з домовленням.

Tel.: (215) 843-8213

Писати до **БОГДАНА МИГАСЮКА** 5377 Wingohocking Terrace Philadelphia, Pa. 19144

Пошукуємо ЖІНКУ до легкої домашньої праці та до опіки немовлятка. Прошу тел. на число:

(203) 567-0490 між 6-8-ю веч.

• FUNERAL DIRECTORS •

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

ЛУІС НАЙГРО — директор Родина ДМИТРИК

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. 10009 (212) 674-2568

LYTWIN & LYTWIN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED

Обслуговування ЩИРА І ЧЕСНО. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоронами на цвинтарі в Банд Бруку і перенесенням Тілних Останків з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME 1600 Stuyvesant Avenue (corner Stanley Terr.) UNION, N.J. 07083 (908) 964-4222 (201) 375-5555

ПАМ'ЯТНИКИ

з різних гранітів, ставимо на цвинтарях св. Андрія в Банд Бруку св. Духа в Гемптонбургу та інших.

ВІДОМА СОЛІДНА ФІРМА

Cypress Hills Monuments

Власник — українець **ВОЛОДИМИР БІЛАНСЬКИЙ**, **ОКСАНА ЛОБАЧЕВСЬКА** К. М. КАРДОВИЧ

800 Jamaica Avenue Brooklyn, N.Y. 11208 Tel.: (718) 277-2332

Відкрито кожного дня, в суботу включно, від 9 до 5 по пол., в неділю від 10:4 до пол.

На бажання і для вигоди клієнтів радо заїдемо до Вашого дому з проєктами й порадами.

СОЮЗІВКА

ВЛАШТУОВУЄ

ТЕНІСОВИЙ ТАБІР

ДЛЯ ХЛОПЦІВ І ДІВЧАТ у віці 12 до 18 років

від 21-го червня до 2-го липня 1992 року

- Програма — щоденний прорух, інструкції для початкуочих і завантажених, основна техніка, тактика, підготовка до турнірової гри.
- Інструктори — Юрій Савчак і Зенон Сниклик
- Таборовики повинні привезти свій виряд, включно з трьома банками м'ячків
- Приміщення в кімнатах і харчі — \$220 (члени УНС), \$250 (нечлени), теніс — \$70.

Зголошення вислати на адресу:

SOYUZIVKA

Ukrainian National Ass'n. Estate

Foordmore Road, Kerhonskon, N.Y. 12446

Tel.: (914) 626-5641

УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО

So. Bound Brook Monument Co.

45 Mountain Avenue, Warren, N.J. 07059

РАІСА ХЕЙЛИК, власник

(908) 647-7221 ■ (908) 647-3492

ПРИЙМАЄМО ЗАМОВЛЕННЯ І СТАВИМО ПАМ'ЯТНИКИ, МАВЗОЛЕІ, СТАТУІ З РІЗНИХ ГРАНІТІВ, МАРМОРІВ І БРОНЗИ НА ПРАВОСЛАВНОМУ ЦВИНТАРІ СВ. АНДРІЯ В С. БАВНД БРУКУ, Н. ДЖ. ТА ІНШИХ ЦВИНТАРЯХ В ЗСА

СОЮЗІВКА

SOYUZIVKA

ЛІТНІ КУРСИ, ТАБОРИ на СОЮЗІВЦІ 1992:

ТЕНІСОВИЙ ТАБІР —

від неділі, 21-го червня до четверга, 2-го липня

Для хлопців і дівчат у віці 12-18 р.

Прохарчування і нічліг: \$220.00 (члени УНС), \$250.00 (не-члени)

Оплата за навчання: \$70.00

Юрій Савчак, Зенон Сниклик — інструктори

ХЛОП'ЯЧИЙ ТАБІР

від суботи, 11-го липня до суботи, 25-го липня

Розваговий табір для хлопців у віці 7-12 р.

Прогульки, плавання, різні гри, навчання співу українських пісень й українського народного побуту.

Тижнево: \$140.00 (члени УНС), \$160.00 (не-члени). До кожної суми дочисляється ще оплата \$25.00 від дитини за опіку.

ДІВЧИЙ ТАБІР —

від суботи, 11-го липня до суботи, 25-го липня

Програма і ціна така сама, як для хлопців.

КУРСИ УКРАЇНСЬКИХ НАРОДНИХ ТАНКІВ —

від неділі, 9-го серпня до суботи, 22-го серпня

Інструктор: **Рома Прийма-Богачевська**

Навчання традиційних народних танків для початкуочих й завантажених танцюристів

Прохарчування і нічліг: \$245.00 (члени УНС), \$275.00 (не-члени)

Оплата за навчання: \$150.00

Число курсантів обмежене до 60 учнів

Родичів, заінтересованих нічлігами від 23-го червня, просимо заздалегідь зробити замовлення на Союзівці.

За дальшими інформаціями звертатися до Управи „Союзівки“:

Ukrainian National Association Estate

Foordmore Road Kerhonskon, New York 12446

914-626-5641